

5 RESPONSABILIDADES DEL CUIDADOR DURANTE EL TRATAMIENTO

Visite www.LLS.org/manual-del-cuidador para tener acceso a todos los capítulos y planillas de este manual.

Preparación de la casa. Durante y después del tratamiento del cáncer, es posible que la vida cotidiana resulte cada vez más desafiante para su ser querido. Si su ser querido (el paciente) tiene problemas de movilidad, neuropatía periférica, dolor o debilidad después del tratamiento, haga cambios en la casa para hacerle la vida más fácil y segura.

Lista de comprobación de los cambios en la casa. Marque los cambios a medida que los implementa para hacer que la casa sea más cómoda y segura para el paciente que se someterá al tratamiento del cáncer.

- Coloque las cosas en lugares fáciles de alcanzar. Por ejemplo, ponga las ropas en canastos o cajones en vez de ponerlas en estantes o armarios altos.
- Baje la altura de la cama del paciente o consiga una banqueta para que sea más fácil subir y bajar de la cama.
- Mantenga las escaleras y pasillos bien iluminados.
- Elimine las alfombras resbaladizas que puedan deslizarse o plegarse y crear el riesgo de tropezos.
- Añada un asiento de ducha y una ducha de mano para que sea más fácil bañarse.
- Use alfombras de baño no deslizantes, dentro y fuera de la bañera o ducha. Añada una barra de seguridad o asidero para disminuir el riesgo de caídas.
- Consiga un inodoro elevado o portátil.
- Utilice vajilla y tazas irrompibles para los alimentos.

Según el diagnóstico, el tipo de tratamiento y el estado de salud de su ser querido, es posible que necesite ayuda profesional para hacer cambios más grandes o estructurales en la casa. Por ejemplo, si su ser querido tiene que usar una silla de ruedas, tendrá que añadir una rampa a la entrada de la casa.

Otras cosas que puede hacer para preparar la casa. Siga los siguientes consejos para preparar la casa de su ser querido.

- Abastezca la despensa, el refrigerador y el congelador de alimentos saludables.
- Mueva la ropa cómoda y fácil de vestir a la parte delantera del armario.
- Tenga mantas y colchas adicionales en lugares accesibles. Los pacientes con cáncer pueden ser más sensibles al frío.

NOTA

La neuropatía periférica es el resultado del daño en los nervios de los brazos, piernas, manos o pies que puede causar adormecimiento, hormigueo, ardor, frío o debilidad en el área afectada. Puede ser un efecto secundario de algunos tratamientos del cáncer. La neuropatía periférica también puede provocar problemas de movilidad.



Utilice la **Planilla 10: Lista de comestibles** para empezar con una despensa bien abastecida.

Protección del sistema inmunitario debilitado. Los pacientes con cáncer, especialmente los que se someten a quimioterapia o un trasplante de células madre, corren mayor riesgo de infección debido a que su sistema inmunitario está débil. Si el sistema inmunitario de un paciente está debilitado y contrae un resfrío o una infección, será más difícil para su organismo luchar contra las enfermedades en comparación con una persona sana.

Los siguientes consejos pueden ayudarlos, a usted y a su ser querido, a evitar las infecciones:

- Evite las aglomeraciones y a los amigos o familiares que están enfermos.
- Lleve una máscara cuando esté en presencia de una aglomeración de personas o en el área de espera de la sala de emergencia.
- Asegúrese de avisar al personal de la sala de emergencia que esta persona es un paciente con cáncer que tiene un sistema inmunitario debilitado.
- Limpie los cortes y arañazos inmediatamente con agua tibia, jabón y un antiséptico. Si el paciente corre el riesgo de sangrados debido a una deficiencia de plaquetas, pregunte al equipo de profesionales médicos cómo tratar los cortes de la manera correcta.
- Evite actividades que pongan al paciente en riesgo de cortes o lesiones.
- Practique buenos hábitos de higiene y cuidado personal.
- Siga las pautas para la seguridad de los alimentos.
- Pregunte al equipo de profesionales médicos cuáles son las vacunas, o dosis de refuerzo de vacunas previas, que necesita el paciente.
- El cuidador y las demás personas que viven en la casa con el paciente también deberían recibir la vacuna contra la gripe y dosis de refuerzo de sus vacunas pasadas, de ser necesario.
- Cuando reciban la vacuna contra la gripe, los pacientes con cáncer, cuidadores y demás personas que viven en la casa y que entran en contacto con el paciente deberían recibir la vacuna inyectable y no el aerosol nasal, ya que este último contiene el virus vivo de la gripe. Las vacunas inyectables contra la gripe se producen a partir del virus muerto. El virus vivo puede ser peligroso para los pacientes con inmunosupresión.
- Si usted recibe una vacuna con virus vivo, debería alejarse del paciente por un período de tiempo.
- Cuide y limpie adecuadamente el catéter o puerto de acceso venoso del paciente.

Comuníquese con el equipo de profesionales médicos inmediatamente si nota cualquiera de los siguientes signos de infección:

- Temperatura de 101 °F / 38.3 °C o más, o de 100.4 °F / 38 °C por más de una hora
- Escalofríos
- Tos persistente
- Sensibilidad en un lugar propenso a infecciones, tal como el área que rodea el ano o los senos paranasales
- Dolor de garganta
- Dolor al orinar
- Diarrea o deposiciones blandas frecuentes



Utilice la **Planilla 9: Registro de vacunación.**

Limpieza de la casa. Es posible que usted deba ayudar a mantener la casa limpia. Un hogar limpio reduce el riesgo de infección del paciente.

Seguridad en la limpieza. Muchos productos de limpieza del hogar contienen ingredientes tóxicos. Siga siempre las instrucciones que se encuentran en el envase o la caja del producto. Los productos de limpieza que no están eliminados o limpiados suficientemente de las superficies podrían irritar la piel o ingerirse accidentalmente. Los vapores fuertes pueden irritar los ojos y dificultar la respiración. Los pacientes que se someten a quimioterapia también podrían ser sensibles a los olores fuertes de los productos de limpieza.

No hay necesidad de gastar mucho dinero para contar con productos de limpieza seguros. El vinagre y el bicarbonato sódico son sustancias no tóxicas que la mayoría de nosotros ya tenemos en casa, y estos productos pueden ser limpiadores eficaces y asequibles. Mezcle bicarbonato sódico con agua hasta formar una pasta para limpiar el horno y las manchas del inodoro. Limpie y haga brillar espejos, ventanas y pisos con una mezcla de vinagre y agua. Prepare su propio producto de limpieza seguro y ecológico con media taza (120 mililitros) de vinagre, un cuarto de taza (35 gramos) de bicarbonato sódico y medio galón (1.9 litros) de agua.

Los siguientes consejos de limpieza les ayudarán a usted y a su ser querido a mantenerse seguros:

- Evite los productos con cloro, amoníaco, disolventes sintéticos y fragancias y colorantes artificiales.
- Use detergente para ropas sin fragancia.
- Evite los aerosoles en latas.
- Use guantes para limpiar.
- Abra las ventanas y puertas mientras limpia, o encienda un ventilador para eliminar los vapores fuertes de los productos de limpieza.
- No mezcle la lejía (blanqueador) con amoníaco o vinagre. Esto puede producir gases letales.
- Use difusores de aceites o ceras en vez de desodorantes ambientales en aerosol.
 - Si el paciente es sensible a los aromas o si los olores fuertes le producen náuseas, es mejor no usar ningún tipo de ambientadores.

Tabla de tareas domésticas. Para estar al día con las tareas domésticas, prepare un horario de limpieza. Es más fácil limpiar un poco todos los días que tratar de limpiar toda la casa en unas horas. A continuación hay un ejemplo de una tabla de tareas para que se mantenga al día con la limpieza.

	Listo	Tarea
Lunes	✓	Sacar la basura
	✓	Limpiar las mesadas del baño
	✓	Limpiar el espejo del baño
Martes	✓	Regar las plantas
	✓	Lavar las ropas
		Aspirar la sala



Utilice la **Planilla 11: Tabla de tareas domésticas** para crear su horario de limpieza.

Si hay otras personas que viven en la casa y que pueden ayudar, delegue en ellas algunas tareas también. Ponga la tabla en su refrigerador como recordatorio.

Si es posible desde el punto de vista económico, contrate un servicio de limpieza domiciliaria. Incluso si contar con un servicio de limpieza domiciliaria periódica no es una opción, podría ser útil contratar a alguien para limpiar la casa minuciosamente una vez antes de que se inicie el tratamiento para que usted solamente tenga que hacer limpiezas superficiales, según sea necesario. Si no puede costear un servicio de limpieza, busque los servicios de limpieza gratuitos o a precio reducido ofrecidos a los pacientes con cáncer, o pida ayuda a los amigos y familiares.

Asegúrese de que todas las personas que ayudan con la limpieza estén al tanto de todas las recomendaciones de seguridad enumeradas en la página 3. Puede pedir que el personal del servicio de limpieza utilice los productos de limpieza que usted tiene, en lugar de traer sus propios productos a la casa del paciente.

Higiene y cuidado personal. La higiene impecable y el cuidado personal ayudan a disminuir el riesgo de infecciones en los pacientes con inmunosupresión.

Como usted es el cuidador, debe lavarse las manos con jabón y agua tibia frecuentemente, especialmente antes de manipular los alimentos o asistir a su ser querido con cualquier tarea. Pida a los visitantes que vienen a la casa y a toda persona que tiene interacción con el paciente en persona que hagan lo mismo. También puede usar un desinfectante de manos líquido o en gel para mantener limpias las manos.

Puede que su ser querido también tenga que modificar sus hábitos de higiene. A continuación se ofrecen algunas pautas que puede compartir con su ser querido.

Cuidado de la piel. El cuidado de la piel puede disminuir el riesgo de infecciones debidas a cortes y rasguños leves. Anime a su ser querido a hacer lo siguiente:

- Darse un baño o ducha tibia (no caliente) con jabón o gel de ducha sin fragancia todos los días.
- Secarse la piel con palmaditas en vez de frotarse con una toalla.
- Usar cremas humectantes sin fragancia para piel seca a fin de evitar la formación de grietas.
- Usar protector labial para los labios secos o agrietados.
- Usar una afeitadora eléctrica en lugar de una maquinilla de afeitar para prevenir los cortes y disminuir el riesgo de infección.

Cuidado de las uñas. El cuidado adecuado de las uñas de las manos y los pies puede disminuir el riesgo de infecciones debidas a heridas o cortes leves alrededor de las uñas o cutículas. Aconseje a su ser querido que haga lo siguiente:

- Mantener las uñas limpias, secas y cortas ya que, como resultado del tratamiento, estas podrían oscurecerse, agrietarse o volverse quebradizas.
- Evitar hacerse la manicura, pedicura y las uñas artificiales.
- No sacar ni estirarse las cutículas o la piel suelta alrededor de las uñas.

Cuidado del cabello. La caída del cabello es un efecto secundario frecuente del tratamiento del cáncer. Este efecto puede ser molesto y afectar la autoconfianza de su ser querido. Sea sensible a esos sentimientos. Evite decir cosas como “solo es cabello”, “volverá a crecer” o “te queda mejor el pelo corto”. Aunque estos comentarios sean bien intencionados, pueden socavar los sentimientos válidos del paciente. Si su ser querido se enfrenta a la caída del cabello, recomiende que él o ella haga lo siguiente:

- Lavarse el cabello con champú suave y acondicionador.
- Seguir peinándose, aunque ya haya empezado a caerse el cabello. Evitar peinarse o lavarse el cabello no impedirá la caída del cabello.
- Usar sombreros, bufandas, gorras o pañuelos para mantener la cabeza tibia y proteger el delicado cuero cabelludo de las quemaduras solares cuando se encuentre al aire libre.
- Usar aceite mineral o de coco para humectar el cuero cabelludo, si está seco.
- Pensar en la posibilidad de comprar una peluca (puede asegurarse de que combine con un mechón de su cabello).
- Pensar en la posibilidad de rasurarse la cabeza o hacerse un corte de pelo corto antes de que empiece el tratamiento.

Cuidado dental y bucal. Si el tratamiento no es urgente, los pacientes deberían consultar con un dentista al menos 4 semanas antes de que empiece el tratamiento. Una evaluación bucal previa al tratamiento identificará problemas tales como las caries dentales, los dientes fracturados, los empastes o coronas sueltos y la enfermedad de las encías.

Para abordar estos problemas y disminuir el riesgo de complicaciones durante el tratamiento, ayude a su ser querido a hacer lo siguiente:

- Usar un cepillo de dientes con cerdas suaves para cepillarse los dientes y las encías dos o tres veces al día.
- Enjuagarse la boca varias veces al día.
- No usar enjuagues bucales que contengan alcohol, especialmente si su ser querido presenta dolor bucal como efecto secundario. El alcohol empeora el dolor bucal.
- Lavar bien la dentadura postiza y quitársela cuando no está comiendo para reducir el dolor bucal.
- Avisar al equipo de profesionales médicos si tiene encías sangrantes o manchas blancas en la boca. Ambos pueden ser signos de infección.
- Evitar el tabaco, que también irrita la boca.
 - Para acceder a recursos para dejar de fumar y usar productos de tabaco, visite www.espanol.smokefree.gov.

Tratamiento con bifosfonatos y la salud dental. Los bifosfonatos son medicamentos que previenen o disminuyen al mínimo la pérdida ósea, los cuales a veces se recetan a los pacientes con cáncer de la sangre. El tratamiento con bifosfonatos puede producir un efecto secundario infrecuente, pero serio, denominado “osteonecrosis mandibular” (ONJ, en inglés). La osteonecrosis mandibular causa la muerte de una parte del hueso mandibular, lo que provoca dolor, llagas abiertas y riesgo de pérdida de los dientes y abscesos. Antes de empezar un tratamiento con esta clase de medicamentos, los pacientes deberían someterse a un chequeo dental y asegurarse de que todos sus problemas dentales sean atendidos. Si el paciente presenta osteonecrosis mandibular, los médicos suspenderán el tratamiento con bifosfonatos.



¿Desea obtener más información y recursos sugeridos? Usted puede ver, imprimir o pedir la publicación gratuita de LLS titulada *Información sobre las complicaciones dentales y bucales del tratamiento del cáncer* en www.LLS.org/materiales, o comuníquese con un Especialista en Información al **(800) 955-4572**.

Mascotas. Hable con el equipo de profesionales médicos sobre toda mascota que viva en la casa de su ser querido. Estar rodeado de animales, incluyendo las mascotas, podría aumentar el riesgo de infección en los pacientes con cáncer. Puede que sea necesario tomar precauciones especiales para disminuir este riesgo.

Durante el tratamiento del cáncer, es mejor que usted y su ser querido sigan las siguientes pautas básicas:

- Limpie la caja de arena para gatos o cambie los tapetes absorbentes para perros, para que su ser querido no tenga que hacerlo. Si la mascota ensucia un área de la casa con orina o heces, asegúrese de desinfectarlo. Después, lávese muy bien las manos.
- Mantenga las cajas de arena lejos de la cocina y el comedor.
- Si la mascota está enferma —está vomitando, tiene diarrea o está estornudando—, llévela al veterinario de inmediato. La mascota podría tener una infección que puede transmitirse a su ser querido (cuyo sistema inmunitario podría estar debilitado).
- Evite los arañazos. Mantenga cortas las uñas de los perros y gatos para disminuir al mínimo el riesgo de arañazos. Si la mascota araña a su ser querido, limpie bien los arañazos y examínelos frecuentemente para detectar signos de infección. Avise al equipo de profesionales médicos de los arañazos.
- Mantenga las vacunas, la prevención contra la dirofilariasis (enfermedad del parásito del corazón en perros y gatos) y los medicamentos contra pulgas y garrapatas de las mascotas al día para disminuir los riesgos.
- No adopte nuevas mascotas ni animales callejeros durante el tratamiento del cáncer, ya que usted no conoce el estado de salud del animal.
- Evite los reptiles, pollos, patos y roedores, todos los cuales pueden portar salmonela y otros gérmenes que pueden causar infecciones. La salmonela puede provocar diarrea intensa y ser especialmente peligrosa para los pacientes con cáncer.
- Encuentre un buen cuidador de mascotas. Si su ser querido tiene que pasar un tiempo en el hospital para una cirugía o tratamiento, asegúrese de conseguir la asistencia de una persona confiable para que se encargue del cuidado de la mascota.

Siempre y cuando usted se comunique con el equipo de profesionales médicos y tome las medidas adecuadas para disminuir el riesgo de infección, las mascotas a menudo pueden permanecer al lado de su ser querido durante el tratamiento del cáncer. Las mascotas también pueden ofrecer beneficios. Entre ellos, compañía, mejor estado de ánimo y motivación para mantenerse activo.

Responsabilidades del cuidador durante el tratamiento: notas
